

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE LARGEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1927
"Second class mail registration number 0000"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴天天氣
度八廿度溫最高
度一十度溫最低

太平洋國家展覽會 週六舉行盛大開幕

去年着重太空今年着重海洋科技

(雲訊) 一年一度的太平洋國家展覽會，將於今(十七)日起舉行。今年為第七十屆，由八月十七日起至九月二日止，歷時十七天。去年展覽會的主要點是太空，今年則着重海洋。今年之展覽會節目包括：加拿大軍樂演奏、聯邦政府主辦之深海高級技術展覽、龐大巡迴、每日巡迴、巡迴隊、一間豪華住宅及屋地抽獎、長篇電視、地抽獎、長篇電視、劇明星訪問、椰菜、娃娃生日會等。

加首相週四訪雲埠

保守黨將舉行盛會

(雲訊) 加拿大總理梅隆尼，將於星期四訪問雲埠。梅隆尼將與雲埠市長及市議員會面，並參加保守黨在雲埠舉行的盛會。梅隆尼將於週四上午九時五十分抵達雲埠，在雲埠停留三天。

派亞街夾甘保爾街 華人男子車禍喪生

(雲訊) 雲埠附近派亞街夾甘保爾街，星期一發生一宗車禍，一名華人男子當場喪生。死者為三十三歲的陳國強，他正駕駛一輛福特汽車。陳國強在行駛時，與一輛由西往東行駛的貨車相撞。陳國強被貨車撞倒，並被拖行一段距離後死亡。

禍車街護蘭固週上 亡身治不機司車跑

上星期六雲埠固蘭街發生一宗車禍，一名男子在跑車失控後墜入河中身亡。死者為三十二歲的陳國強，他正駕駛一輛跑車。陳國強在行駛時，跑車突然失控，他隨即失去意識。跑車衝入河中，陳國強被水沖走。直到數小時後，他的屍體才被發現。

免租使用加拿大中心惹起批評

加拿大中心最近宣布，將免租使用該中心作為保守黨舉行盛會的地點。這一決定引起了批評，認為這是不公平的。批評者指出，加拿大中心是一個公共設施，不應被用於私人目的。

省際五元彩票

一九八五年八月十六日開獎號碼
3270327
一九八五年八月九日開獎號碼
4597035
一九八五年八月二日開獎號碼
3894439
一九八五年七月廿六日開獎號碼
2096575
一九八五年七月十九日開獎號碼
2738653
如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

傳將易人

據悉，雲埠市長李國強將於下週卸職。李國強在雲埠市長任內，曾為雲埠的發展做出許多貢獻。他的離職引起了市民對雲埠市長人選的關注。

深清民

香港報章近日不斷有關於深圳的報導，但迄今並未發現確鑿的事例。這反映了香港與深圳之間的關係日益密切，但同時也存在著一些不確定因素。

乞丐流民

據悉，雲埠最近出現了一些乞丐和流民。這引起了社會各界的關注，並呼籲政府採取措施幫助這些弱勢群體。政府表示將盡力解決這一問題。

深清民

香港報章近日不斷有關於深圳的報導，但迄今並未發現確鑿的事例。這反映了香港與深圳之間的關係日益密切，但同時也存在著一些不確定因素。



加七月份通脹率 降至百分之二點八

(渥太華訊) 加拿大統計局週六發表統計，七月份通脹率降至百分之二點八。這是自今年四月以來，通脹率首次降至百分之二點八以下。統計局表示，通脹率下降的主要原因是能源價格的回落。

美飛行員已抵黎京

據悉，美國飛行員已抵達黎巴嫩首都貝魯特。這是在美國政府與黎巴嫩政府達成協議後，飛行員被允許返回黎巴嫩。飛行員在黎巴嫩期間，將參與一些人道主義救援工作。

異有球地與味口空太

太空歸來者，除了帶來一些新奇物品外，也帶來了不同的口味。據悉，一些太空歸來者表示，他們在太空中品嚐了一些地球上從未有的食物。這些食物具有獨特的風味，引起了人們的廣泛興趣。

東尼表示，人按月密切注視數以

東尼表示，人按月密切注視數以百計之物品及服務。這反映了消費者對商品價格的敏感，也反映了政府在物價穩定方面的努力。東尼表示，政府將繼續採取措施，確保物價穩定。

餐館出賣

位於本拿比布倫活商場，新型裝修，座位約二百，年做生意七十多萬，有酒牌，廉價出售。有意請于每天下午二至五時親臨與彭先生面議。

即將取回環球客機

據悉，環球客機公司即將取回其被扣押的飛機。這是在經過一段時間的談判後，雙方達成協議的結果。環球客機公司表示，對飛機的取回感到滿意。

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

慶祝卅一周年紀念

酬賓大減價

總店：由八月二十日(週二)至八月二十五日(週日)一連六天
列治文分店：由八月十七日(週六)至八月二十五日(週日)一連九天

一律八五折

(除白米及特價品外)
此次特價，祇限於門市部

抽獎大貢獻：

- ☆減價期內凡購貨五元以上者，另有幸運抽獎獎券奉送，人人有機會中獎，多買多送。
- 中獎名額：總店40名
列治文分店20名
- 獎品：每名中獎者均得元豐公司購物禮券30元

八月廿五日(週日)下午五時在總店及分店門口當眾抽獎。

總店：片打東街242-244號 電話：683-6858-59
列治文分店：CAMBIE PLAZA NO. 5 RD. 夾CAMBIE RD. 2/8-4200

減價期內，信用卡(CREDIT CARD)暫停使用，請諒

輕歌喚早晨旅遊公司

FRESH AIR TOUR (台灣天祥旅行社編制)
華埠士打東街一三八號 電話：689-5140 669-7623

代柬

謹訂一九八五年八月廿二日為
本公司喬遷新址擴張營業誌慶
並於同日下午三時至八時敬備
雞尾酒會恭請
僑團領袖
社會賢達
光臨指導
屆時
恕不週
輕歌喚早晨旅遊公司敬約

紅寶食品公司

精制南北美點 · 品精價平

蝦燒魚	蝦春炸牛小鍋糯
翅多士	云肉籠米
出餃賣	士卷吞賣飽貼
品	叉蓮蟹芋煎成粉鳳排
	燒蓉壳堆水角仔角果爪骨
	飽飽黃角仔角果爪骨

新張期間 燒賣 每籠只售八毫

地址：喜士定東街2614號 · 倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

鄧強慶

制作公司

現增設
唐人街辦事處

地址：KEEFER 奇化街223號(電梯按三號)
電話：687-0082

辦公時間：星期一至星期五早上九時至下午六時
星期六、日 下午一時至下午五時

本公司辦理以下輕歌喚早晨電台會員旅遊活動：

域多利一日遊	逢星期六	費用：\$51
北溫哥華及		
溫哥華一日遊	逢星期三、六	\$36
B.C. 內陸三日遊	八月卅一日	\$134
西雅圖一日遊	逢星期日	\$36

話劇在香港

「話劇在香港」這本劇集，是「話劇」...

筆隨窗客

最近許多報紙的副刊上，都刊載了...

普及法律常識

最近廣東省人大常委會通過一項決議...

再領大勳章

「再領大勳章」這本劇集，是「再領大勳章」...

非真不語

「非真不語」這本劇集，是「非真不語」...

香港的美食

如魚肉水陸，何例不備？香港美食...

風花雪

在中國文學方面，「風花雪月」...

感情潮流

「感情潮流」這本劇集，是「感情潮流」...

世情話

「世情話」這本劇集，是「世情話」...

避相沖

「避相沖」這本劇集，是「避相沖」...

二七：談談說說

「二七：談談說說」這本劇集，是「二七：談談說說」...

尚京專欄

「尚京專欄」這本劇集，是「尚京專欄」...

用電腦編排字

「用電腦編排字」這本劇集，是「用電腦編排字」...

傳宣是也

「傳宣是也」這本劇集，是「傳宣是也」...

老人四方帽

「老人四方帽」這本劇集，是「老人四方帽」...

情一第

「情一第」這本劇集，是「情一第」...

笑你見看總

「笑你見看總」這本劇集，是「笑你見看總」...

牛奶長大

「牛奶長大」這本劇集，是「牛奶長大」...

病

「病」這本劇集，是「病」...

情一第

「情一第」這本劇集，是「情一第」...

黃色刊物污染人類靈魂

「黃色刊物污染人類靈魂」這本劇集，是「黃色刊物污染人類靈魂」...

家庭

「家庭」這本劇集，是「家庭」...

小販

「小販」這本劇集，是「小販」...

兼職

「兼職」這本劇集，是「兼職」...

拾遺

「拾遺」這本劇集，是「拾遺」...

白花小蒼蘭

「白花小蒼蘭」這本劇集，是「白花小蒼蘭」...

小販

「小販」這本劇集，是「小販」...

兼職

「兼職」這本劇集，是「兼職」...

拾遺

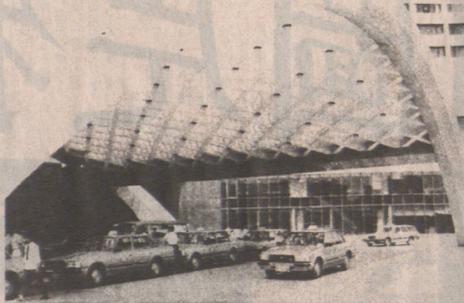
「拾遺」這本劇集，是「拾遺」...

白花小蒼蘭

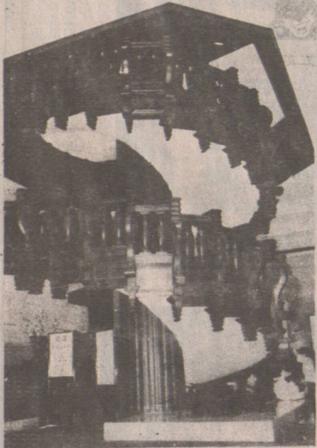
「白花小蒼蘭」這本劇集，是「白花小蒼蘭」...



花園酒店正門外拱形護門，在陽光下構成奇特的圖案。

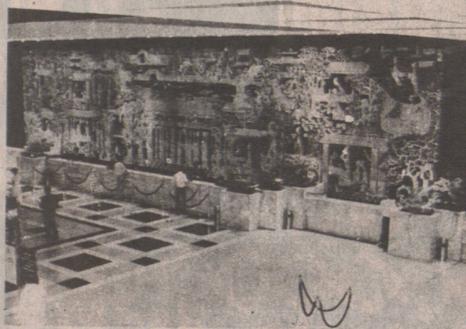


雙人在房



酒店大堂正前是「紅樓夢大觀園」巨型黑色大理石雕刻貼金壁畫。

富古典氣息的橡樹木旋轉梯，位於酒店大堂左邊。



在觀瀑閣旁的少女和鴿子雕。



雄偉壯觀的廣州花園酒店。

廣州花園酒店

富有時代氣息的廣州花園酒店定於八月廿八日正式開幕。花園酒店是由已故香港知名人士利銘澤創辦，由香港花園酒店有限公司與廣州經濟開發公司合作興建與經營，並由香港半島集團管理。該酒店耗資折合人民幣八億元，一九八〇年十一月奠基，歷時四年半，於去年十月落成，現已部分營業。

花園酒店佔地五萬二千平方米，主要建築是三十二層的酒店大樓，連接十四層的公寓辦公大樓，和一個獨立的豪華國際會議廳。酒店內備有豪華餐廳共有二千二百間客房和套房，近二千個公寓和辦公室房間，除中央空調、電燈、音響、電訊、消防、自動扶梯、電梯等現代化設備齊全外，還有會議廳、展覽廳、各種中西餐廳、商場、娛樂場、車庫等綜合服務設施，以及一萬七千方米的園林和十八米高的入道大瀑布。

彩色方地厚濃有，置佈的麗花門葛仿

中國城大酒樓

China Grand Restaurant
122-128 W. Hastings Street Vancouver, B.C. V6B 1G8 Tel: 682-6288

龍鳳禮堂 筵開百席
天天茶市 精美點心

彩鳳鳳席	玉鳳鳳席
海鮮拼分蹄	炒製綠雨雙蟹
桂林鮮蝦丸	全熟薑蔥林鮮蝦丸
蟹肉鮮菇絲	沙參串燒牛仔肉
雙寶會燕窩	碧綠雙寶大生翅
發財扒大鴨	翡翠骨香海上鮮
四洲甜酸雞	舟山海鮮花雕雞
清蒸海上鮮	腳汁鮮魚飯
福州炒飯	湯丸紅豆沙
湯丸紅豆沙	鮮菓拼盆
鮮菓拼盆	

\$108. \$138.

歡迎電話查詢 晚飯有代客泊車服務
溫哥華華士定西街122-128號(活活百貨公司對面)

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎。

新新珠寶金行

溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

大減價

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK OF CANADA
歡迎大駕光臨或電話查詢有關敝行之

- ① 優厚日息私人支票戶口，存摺或月結單任君選擇，每月派息一次
- ② 定期皇家銀行按揭股份有限公司投資證券(至少一千元)保證給予閣下一年至五年期固定利率，每月、半年或一年派息一次

緬街四百號夾華士定東街 電話 665-5240
華埠分行二六九號夾打東街 電話 665-6323

左筆權

大預言家 溫哥華 現寓
前主講華商之聲電台命理人生、命理信箱節目

精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向

接批外埠命書
新舊曆、移玉駕臨

溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教(門口不貼招牌)

autobahn

AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD.
TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONY

汽車修理廠
車身修理 免費估價
車架翻新 有車借用
精工噴油 書面保證
燕梳投訴

873-3016
873-4163

1723 MAIN ST. (Between 1st & 2nd Ave.) VANCOUVER

中山安堂

林健龍
#9-507 MAIN ST.

李政先生：前年不幸患病，遺失地址，苦不堪言，幸得中山安堂，經林健龍先生診治，不日即癒，特此登報鳴謝。

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照·經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當 價錢公道

營業時間：週一至週五 上午九時至下午六時(請電話預約)
週六上午九時至下午四時

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
254-8454 (廿四小時) 另設特別班為
教師黎美英 MAY LAI 不懂英語的僑胞
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試
全程 130元

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

專人輔導 免費接送
收費公平 經驗豐富
筆試指導 師資優良

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

全程 130元

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGSWAY) 251-5015
VANCOUVER, B.C.

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高

全程八鐘 136元
每時 19元

十足把握筆試班 (免費接送)

安全駕駛學校

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全
收費公道 歡迎補鐘 程
各級筆試的士牌等 130
元
教師日夜電話
周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間
327-6446 晚間

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
地址：825 號華士定東街 & HANK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 1111 考取 筆試路試
八週年紀念 8小時 \$145
酬賓大特價 6小時 \$120

電話: 321-3371 或 253-1333 曹先生

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717

全程 130元

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近 57 街

本校教師，全牌經驗最豐富，保證捷法速成，普通班 \$125元，絕不拖腿。

教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

國際駕駛學校

International Driving Academy
地址 386 號華士定東街 電話 684-3044
師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 139元八小時
特價速成班 110元六小時
校長 林伯虎 電話 684-6039
教師 馮尚榮 電話 879-0319

萬國駕駛學校

想考取車牌，欲馳驅無阻
請即洽：校長 楊友權

地址：206 東六街及緬街 223 室
電話：254-2805
872-0058

教導經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
電話：8742524 4379617

經驗豐富 教法詳盡
免費接送 歡迎查詢

全程八小時 136元
速成六小時 102元

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程 130元，並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

(MIKE) 周炳麟

本週新聞圖片特輯



廣東粵劇團經理羅滿先生蒞臨雲
培洪門民治黨部拜訪，圖為羅經理
(前排中間穿白色衣褲者)與洪門各
部門執事合攝。



國際青年節慶會上，市參事余宏
榮在致詞。



廣東粵劇團訪問振華粵曲歌唱晚會上，羅家寶
與陳麗嫦合唱「落霞孤鶩」時攝。



粵曲歌唱晚會上，白雪紅與羅赤峰合唱「帝女花」時攝。



廣東粵劇團團長暨主要演員拜訪中華會館時
與該會館理事等合攝。



廣東粵劇團參觀中華文化中心，正在參觀青少年
電腦訓練班。



蔡李佛黃蝦健身會紀念祖師陳享公寶誕慶典宴會
前醒獅慶祝。右上角是該會會長黃蝦師傅致歡迎詞攝。



位於二五六號京士威金海海鮮
酒家經於八月八日新張營業。圖為東
主(左起)唐振光、劉以成、鄭建強
合攝於門前。



位於三八〇號緬街的好世界大餐廳已於本月十一
日舉行開幕儀式。圖為市參事余宏榮(中)剪綵後與
東主合攝。其左為黃維樸夫婦，其右為經理梁愛女士
及陳重賢夫婦。



位於喜士定東街三二八號威信實業燕梳公司經於
本月八日新張營業，並設鷄尾酒會。圖為黃陽昭總領
事到賀簽名留念，其後為賀克強領事，右側為呂頌韶
先生。



黃蝦健身會為威信公司開幕醒獅助慶後，攝
於門前留念。右起：黃蝦師傅、東主伍澤濂及千
金伍慧芬、沈俊基律師與詩銀行執行副總裁域陀



鄧天華大律師蒞臨威信公司致賀，
並簽名留念。



市參事白玲女士與東主千金伍慧芬小姐在酒會中
交談，其後為黃元峰、黃揚一及賽路銀行經理大衛。



嘉賓與總領事合攝於威信公司。左起：黃國富
林其慶、黃陽昭總領事、周慕軾、吳一平、甄樹宏
賀克強領事、曾宗敬。

項獎加增姐健替線無 「獎大線熱眾觀」為名

選評話電以並看收眾觀引吸要主

【本報訊】無線電視「健美小姐」選美比賽，今年增加獎項，吸引觀眾，並增加評選項目。主辦機構表示，今年增加「健美小姐」及「健美小姐」兩個獎項，並增加評選項目，包括「健美小姐」及「健美小姐」。



十④，華月藝號七十③，款小蕭號三廿②，英海路號九十①：攝鈴姐健替

「健美小姐」選美比賽，今年增加獎項，吸引觀眾，並增加評選項目。主辦機構表示，今年增加「健美小姐」及「健美小姐」兩個獎項，並增加評選項目，包括「健美小姐」及「健美小姐」。

影視

美國健美小姐到港

【本報訊】美國健美小姐「亞瑟」(Arter)日前抵達香港，參加「健美小姐」選美比賽。她是在「亞瑟」(Arter)的陪同下，由「亞瑟」(Arter)的經理人陪同，於昨日抵達香港。她是在「亞瑟」(Arter)的陪同下，由「亞瑟」(Arter)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

華埠小姐來港發展

【本報訊】華埠小姐「王愛倫」(Wong Ai Lun)日前抵達香港，參加「健美小姐」選美比賽。她是在「王愛倫」(Wong Ai Lun)的陪同下，由「王愛倫」(Wong Ai Lun)的經理人陪同，於昨日抵達香港。她是在「王愛倫」(Wong Ai Lun)的陪同下，由「王愛倫」(Wong Ai Lun)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

唐露已由美抵港

【本報訊】唐露日前由美國抵達香港，參加「健美小姐」選美比賽。她是在「唐露」(Tang Lu)的陪同下，由「唐露」(Tang Lu)的經理人陪同，於昨日抵達香港。她是在「唐露」(Tang Lu)的陪同下，由「唐露」(Tang Lu)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

張英才說電影舊事

【本報訊】張英才日前接受訪問，談及電影界舊事。他表示，電影界是一個充滿競爭和挑戰的地方，但他對電影事業充滿熱愛。他是在「張英才」(Cheung Ying Tai)的陪同下，由「張英才」(Cheung Ying Tai)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

夏日福星

【本報訊】「夏日福星」日前上映，受到觀眾喜愛。該片由「夏日福星」(Summer Stars)主演，情節動人，笑料百出。他是在「夏日福星」(Summer Stars)的陪同下，由「夏日福星」(Summer Stars)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

紫心動

【本報訊】「紫心動」日前上映，受到觀眾喜愛。該片由「紫心動」(Purple Heart)主演，情節感人，動人至深。他是在「紫心動」(Purple Heart)的陪同下，由「紫心動」(Purple Heart)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

綠林浩劫

【本報訊】「綠林浩劫」日前上映，受到觀眾喜愛。該片由「綠林浩劫」(Green Forest)主演，情節緊張刺激，令人驚心動魄。他是在「綠林浩劫」(Green Forest)的陪同下，由「綠林浩劫」(Green Forest)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

台灣金馬獎

【本報訊】台灣金馬獎日前舉行頒獎典禮，多位優秀演員獲獎。該屆金馬獎由「台灣金馬獎」(Golden Horse Awards)主辦，旨在表彰在電影領域做出傑出貢獻的演員。他是在「台灣金馬獎」(Golden Horse Awards)的陪同下，由「台灣金馬獎」(Golden Horse Awards)的經理人陪同，於昨日抵達香港。

藍音符娛樂有限公司假座遠東戲院

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-8308

只映成人電影 兒童不宜觀看

最夠味道、最高視聽享受

美少女プロレス

失神10秒前

每日 1:30 3:30 7:30 9:30

查泰萊夫人

由日本最佳性感女星 林嬌嬌主演

同場放映

兒童不宜

每日 1:30 3:30 7:30 9:30

謀生 病痛 死亡

加拿大培靈輔導協會

電話：689-3677

AAA文件急遞有限公司

203-37 打街東

電話：689-3677

阮氏詠春謝頌輝

電話：689-3677

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm

免費咖啡贈送

THE LATIN FROM MANHATTAN INSIDE-OUT

Vanessa Del Rio

VIVA VANESSA THE UNDRESSER

YOU'VE NEVER BEEN AROUSED LIKE YOU WILL BE BY THE SPIMULATORS

NEXT THROAT 12 YEARS AFTER (BETTER THEN DEEP THROAT) HALF THE ACTION

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.

VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL 逢星期二將新戲

即日放映

THE GREATEST LITTLE CATHOUSE

Sex play IN LOVE

"SENSCIOUS RHONDA JO PATTY WILL MAKE YOU EXPLODE." PLUS 2ND EROTIC FILM IN LOVE "WHEN YOU ARE YOUNG AND NAUGHTY YOU CAN NEVER GET IN LOVE"

NEXT WEEK CENTERFOLD FEVER & DEEP INSIDE ANNIE SPRINKLE

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

新警師兄傑作重現銀幕再度出擊!

同場：A計劃 成龍 洪金寶 元彪 主演

本週末、九、十晚 午夜場 半斷情 黃董、盧冠庭、許冠英

花心紅杏

鍾楚紅 梁朝偉 夏文汐 主演

騷人之作

大量供應 歡迎選購!

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 681-8531

夏季清貨大平賣

特價商品 大量供應 歡迎選購!

歡迎閣下參加北京中國旅行社直接批准主辦"華安旅遊服務社中國遊!"

絲綢之路遊: \$2550 8月14日出發
 中國行程: 廣州·北京·烏魯木齊·吐魯番·柳園·酒泉·蘭州·西安·廣州(21天)

山東江南遊: \$2395 9月6日出發
 中國行程: 廣州·北京·天津·青島·濟南·南京·無錫·蘇州·上海·杭州·廣州(22天)

國慶觀禮遊: \$2800 9月23日出發
 中國行程: 廣州·北京·武漢·宜昌·重慶·成都·昆明·貴陽·桂林·南寧·廣州(28天)

華東福建遊: \$2450 10月3日出發
 中國行程: 廣州·北京·天津·南京·無錫·蘇州·杭州·上海·福州·廣州(22天)

VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9
 報名處: 溫哥華維多利亞街550號華安旅遊服務社
 電話: (604) 681-8531

東北之寶遊: \$2395 8月31日出發
 中國行程: 廣州·沈陽·大連·鞍山·哈爾濱·長春·吉林·天津·北京·廣州(22天)

西藏拉薩遊: \$2495 9月18日出發
 中國行程: 廣州·成都·拉薩(前藏·後藏)·成都(包括峨眉山)·廣州(13天)

長江之峽遊: \$2750 9月23日出發
 中國行程: 廣州·南京·桂林·貴陽·昆明·成都·重慶·宜昌·武漢·北京·廣州(28天)

北京華東遊: \$2500 10月11日出發
 中國行程: 廣州·桂林·北京·南京·無錫·蘇州·上海·杭州·廣州(18天)

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
 溫哥華華埠片打東街二三六號·電話: 669-5840

永利威玫瑰露	永利威五加皮	大人參露酒	豆豉鯪魚	大紅咸蛋	冰糖	黃糖	50磅鳳標香米	大粒花生	珠江成三蒸
每枝 899	每枝 899	每枝 799	每罐 95¢	每打 2 ⁸⁹	每磅 69¢	每盒 65¢	每包 16 ⁵⁰	每磅 79¢	每枝 199

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

專營: 參茸藥材, 花旗洋參, 北高麗參, 各國成藥, 補酒, 京東海味什貨, 種類繁多, 今期特價品: 杭州白菊花, 四川杜仲角, 紋黨參八折優待, 大羅漢果每個 \$69¢, 源吉林甘和茶每合 \$1.99, 燈塔牌菊花晶每合 99¢, 一級靚沙參每磅 5.99, 武漢蛤蚧大補茶每合 \$17.99, 紋黨參半磅 \$4.99, 參芪蜂王漿 \$3.99, 特價品特多, 歡迎參觀選購

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
 地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
 Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

Maxim's 美心餅店
 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
 TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條 咸煎餅 每件三毫
 大特價 平過八折

專業精神 出品認真

真味
 餅店茶餐廳
 Nan's BAKERY RESTAURANT

2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
 TEL: (604) 874-4041

自製:
 蓮蓉 (純正湘蓮)
 豆沙 (天津紅豆)
 豆蓉

款各 急凍點心

歡迎零沽批發

本餐廳供應:
 香港式 早午常餐 精製高級 中西餅食 結婚蛋糕 生日蛋糕 蛋撻麵包 冷熱飲品 各界惠顧 無任歡迎

小杭公海鮮酒家
 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
 地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
 (上午十一時至下午三時, 下午五時至十時)

電話: 874-5251

鮑翅海鮮席 孔雀開屏 式大熱芳: 椒鹽大對蝦十隻 玉環佩帶子 紅燒大鮑翅 廿兩 奶油焗龍蝦 四磅 琵琶三喜鴿 麒麟鮮鮑甫 骨香龍脷球 菠蘿炒飯 炸雪糕球 美點雙輝 合時生菓

特價每席 \$328.00

夏季酬賓席 芙蓉焗肉蟹 四磅 三天熱芳 碧綠鮮吊片 鳳凰三喜翅 京都片皮鴨 北菇鮮鮑片 七彩炒鴨絲 清蒸游水斑 楊州炒飯 干燒伊麵 甜品合時生菓

茶市天天 \$128.00

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP
 [精工修理車身 令閣下放心又開心]

電話: 253-7814

- * WE SPECIALIZE IN EUROPEAN & IMPORT CARS
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- * ALL WORKS GUARANTEED

快捷車身修理 唐人最好的汽車修理中心

1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.
 Johnny Chau
 Wayne Yu
 代辦 I.C.B.C. 免費車借用

實力車身修理
 Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
 電話: 254-9111

車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理, 故 能保證質量及工作 妥當。

為酬謝顧客 I.C.B.C. 工作費超過 一千五百元者 七五折優待

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有專人代辦

快捷

免費汽車借用 代辦 ICBC 手續

FAST 'A'
 唐人街 喜士定東街 356 號
 356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
 688-8788

車身修理

保證: 車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

何仲生
JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
傳呼機: 667-7393

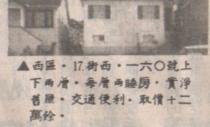
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.

1820 BURNARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何幹多
STEVE HO
住家電話: 277-9924
傳呼機: 667-7908



COQUITLAM 高尚住宅區 EAGLERIDGE
步行距離至 COQT. CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00



▲西區·17街西·一六〇號上
下兩層·每層兩睡房·實淨
舊屋·交通方便·取價十二
萬餘



西區 Q.E. PARK 附近 CAMBIE
夾 33 街街角地段大觀園·屋主遷
徙住相文·減價 \$210,000.00



RICHMOND 新發展區·石屋相文
兩睡房 PARK TOWERS·四樓
及十樓各一組 \$99,000.00



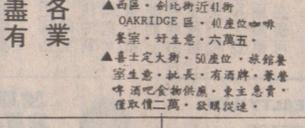
南本那比 IMPERIAL 大街街角·
鮮花果園生意·附近相文林立·
費力無窮 \$39,500.00



▲京士威街大馬路·小型商業
中心內座落位自動咖啡三文
治餐館·日營約二百·夫婦
經營好過打工·取價三萬餘



▲京士威街大馬路·十年新兩層前
業舖位·由下餐室·醫務所
·樓上兩·三睡房相文各一
組·餐館生意連實業取價三
十五萬·投資好機會



▲西區·劍比街近 41 街
OAKRIDGE 區·40 餘位咖啡
餐室·好生意·六萬五



▲喜士定大馬路·50 餘位·旅館餐
室生意·批發·有酒牌·餐室
啤酒吧食物供應·業主急賣·
僅取價二萬餘·欲購從速

**熱盤生意
志在脫手**

▲ DOWNTOWN 片打西近漢比
街·大廈內 25 座位咖啡餐
室·租平批好易經營·生意
好·只取價四萬五千·
捷足先登

▲ 卑利城埠·市中心 80 座
位·濃淡酒啤·唐香餐館
5 年租約·年營十餘萬·
股東意見不和到價急賣·
僅四萬餘·抵買之至

▲ 百老匯十街近菲沙街·七
十座位粉麵飯館餐室·生
意全新設備·業詳齊全·
前後泊車·股東意見不合
·志在脫手·九萬餘位小食
店生意租平·易經營·萬餘
元有商量·抵買之至

▲ 喜士定大馬路·近 PNE·唐香
餐室生意·四萬餘元有商量
欲購從速

高華實業有限公司
TRANS PACIFIC REALTY LTD
(604) 873-8591

▲西百老匯夾甘比街位於 86 年博覽會
交通要道·中式餐館·座位五十
有日級酒牌叫價五萬餘·
▲本公司代客管理一切投資物業服務
完善·取價低廉·如蒙惠顧·請電
李岳楨: 261-6089
曹憲漢: 261-5583
伍太: 266-9289

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

程徐慧 ANNA CHENG 589-2563
蔡子德 PETER CHAI 584-7193

▲生意連實業及住宅
▲地產經紀·地產·地產·地產
▲北溫·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲北溫·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲北溫·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲北溫·近 101 街·近 101 街·近 101 街

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip 253-0806

▲雲東區·三睡房·土庫出租
▲雲東區·四睡房·另兩房出租
▲雲東區·四睡房·每個八萬餘
▲雲東區·四睡房·每個八萬餘
▲雲東區·四睡房·每個八萬餘
▲雲東區·四睡房·每個八萬餘

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 伍澤森

▲東區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲東區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

Park Georgia Realty
VINCENT LUNG
直接傳呼機 680-5138
住宅: 941-3081
公司: 421-7275

▲高尚·新穎·新穎·新穎
▲高尚·新穎·新穎·新穎
▲高尚·新穎·新穎·新穎
▲高尚·新穎·新穎·新穎
▲高尚·新穎·新穎·新穎
▲高尚·新穎·新穎·新穎

CANADA PERMANENT TRUST
百萬元實業公司
ANNETTE LOUIE 雷陳寶珩
公司: 273-3161 住宅: 277-7375
專門人才免費為客估價買賣房屋

▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124

陳若松 FRANCIS CHIN

▲1518 ROBINSON 市中心·有雙
車房·價十二萬九千
▲3192 OAK ST 西六街·八
十座位餐館·價八萬
▲595 DUNDAS ST 溫哥華市
心·唐餐館·一萬七千
▲55 ROBERTSON ST 近 101 街
舖位·一萬八千
▲8776 SCOTT RD. SURREY 60x150
商業地價·七萬九千
▲364 E. BROADWAY 45 座位咖啡
室·生意好·六萬五千
▲1905 E. 1 溫哥華舊區·月收
租六百·七萬九千
▲4327 NORTH ROAD 11 號
中西餐館·長租·十四萬九

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
住宅: 879-8055 876-8841
ALBERT CHANG (FRIBC) 住家: 420-1851
KEN WU 420-4962
直接中英傳呼 667-3989

▲東區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲東區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

胡鶴洲建築公司
KEN WU 隨身電話: 667-3989

▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan 香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

DAVID TAM 327-3483 687-1985 PACER 2204
▲東區翻新 4 房 2 浴室
1000 多尺·地 33x129
價 \$94,900

JIM FONG 733-4736 687-7711
#410 [24 HOURS]
▲西區·近 878 W. 59th
AVE. 近 CHURCHILL
SCHOOL 西班牙式·裝
修特別·用料上乘·
1,500 平方呎面積·
週未開放

▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

Park Georgia Realty Ltd.
216A-4501 North Road
Burnaby, B.C. V3N 4R7
Burnaby: (604) 421-7275
Res.: (604) 421-4671

THE PERMANENT
李宇樞 中英話
大 438-8161

BETTY CHENG BBA 321-6288
JAMES LEE BA 298-8988

▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街
▲西區·近 101 街·近 101 街·近 101 街

Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT
Patsy Hui 滿地可實業公司

▲列治文·石屋·一房一廳
向東南·管理好·交通方便
·可步行至所有大公司·可
開價七萬七千九百·可運
▲列治文·高尚住宅區·三房
兩廳·五年新·開價十三
萬八千
▲列治文·近華埠·CAMBIE
街·四房兩廳·全自動·西人
業主·打理一流·開價十
二萬九千九百
▲列治文·WEDGEWOOD PARK
近 GILBERT 夾 FRANCIS 五
年新·四房兩廳·業主急
內設計師精心佈置·一級
內即可住·開價十四萬九
千九百
▲列治文·新穎·全新裝修
·四大房·好地段·近學
校·雙車房·游泳池·天
富·全屋光猛·西人業主
·開價十九萬四千八百
▲列治文·兩層·三房兩廳
·木地板·全新裝修·近
購物商場·交通方便·開
價十二萬八千八百
▲列治文·全新裝修·60x127
向內地·3652 方呎·主
代向·豪華設計·地段好
·只售二十五萬九千·三
·一個半浴·只售六萬
五千元



圖·報昨見已情形，件事傷受人三使致，車撞生發晚三期星上橋街渥。形情走拖待等上橋在留車汽，後禍車生發為

動出機戰克拉伊 港油大朗伊毀炸

【巴林首都麥納麥電】以波斯灣為基地之海上打撈公司的行政人員稱，伊朗在哈格島之主要油港已被伊拉克戰機嚴重炸毀。伊拉克戰機於星期四，已摧毀該油港之油槽。在倫敦之勞埃德航空運輸報稱，一艘十四萬噸之油槽，在該油港被炸毀。伊拉克戰機在該油港擊中，但輪上人員均安全逃出。在星期四，伊拉克戰機在該油港擊中，但輪上人員均安全逃出。在星期四，伊拉克戰機在該油港擊中，但輪上人員均安全逃出。

聯邦保守黨新獲支持 七月份降至百分之四十

【渥太華十五日專電】一項蓋洛普民意測驗顯示，七月間聯邦進步保守黨的支持率，已由去年百分之六十降至百分之四十四。這項民意測驗顯示，七月間聯邦進步保守黨的支持率，已由去年百分之六十降至百分之四十四。這項民意測驗顯示，七月間聯邦進步保守黨的支持率，已由去年百分之六十降至百分之四十四。

蘇聯亦有間諜案 科學家獲重刑

【莫斯科十五日專電】一名蘇聯科學家，因向西方國家提供機密資料，被判處重刑。這項判決引起了國際社會的廣泛關注。該名科學家被判處重刑，引起了國際社會的廣泛關注。該名科學家被判處重刑，引起了國際社會的廣泛關注。

美國兩患者被醫好 治療肝癌有新辦法

【華盛頓電】一項醫學研究顯示，一種新的治療方法，對於治療肝癌取得了顯著的成效。這項研究為肝癌患者帶來了新的希望。這項研究為肝癌患者帶來了新的希望。這項研究為肝癌患者帶來了新的希望。

國際核能 機構人員 快將視察 蘇核子爐

【莫斯科電】國際核能機構的專家，將於下週前往蘇聯視察其核子反應爐。這項視察旨在確保核能設施的安全運行。這項視察旨在確保核能設施的安全運行。這項視察旨在確保核能設施的安全運行。

太空發現新物 定廿四日升空

【美國佛羅里達州電】一項太空探測任務，將於本月二十四日發射升空。這項任務旨在探測新的太空資源。這項任務旨在探測新的太空資源。這項任務旨在探測新的太空資源。

四老年人染疾 日本運輸部初步報告

【東京電】日本運輸部初步報告，四名老年人在飛機上染疾。這起事件引起了對飛機上醫療設施的關注。這起事件引起了對飛機上醫療設施的關注。這起事件引起了對飛機上醫療設施的關注。

男子被控 藏雙節棍

【雲南訊】一名男子因藏有雙節棍被警方逮捕。警方在該男子的行李中發現了這把武器。警方在該男子的行李中發現了這把武器。警方在該男子的行李中發現了這把武器。

8月16日 股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1700.37 +15.82 (美金計算)	黃金	: 337.00	白銀	: 6.35
美元對港元	: 7.79	多倫多綜合指數 TSE	: 2791.50 -7.50	T.D.BANK	: 23 1/2 +1/4
加元對港元	: 5.75	SEAGRAM	: 53 3/4 -3/4	STELCO	: 21 1/2 -3/4
加元對美元	: 73.88	NORTHERN TELECOM	: 49 7/8 -3/4	CP ENTERPRISE	: 26 1/4 -3/8
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII):	1312.72 -5.04	ALCAN	: 36 1/4 -1/2	CAMPBELL RED LAKE	: 34 3/4 +5/8
GENERAL DYNAMICS	: 78 3/4 -1/2	IMPERIAL OIL	: 51 3/8 -3/8	NOVA CORP.	: 6 1/4 +1/8
DELTA AIRLINES	: 48 1/4 -1/4	BELL CANADA ENTERPRISE	: 42 3/8 -1/8	溫哥華華埠綜合指數 VSFI	1283.40 +14.85
GENERAL MOTORS	: 65 7/8 -5/8	B.C. RES.	: 2.51 +0.04	WTDESCOPE RES.	1.20 Unchanged
UNION CARBIDE	: 52 3/8 +3/8	溫哥華金銀綜合指數	Tundra Gold 1.23 +0.03	International Turbine	0.87 +0.07
I B M	: 125 1/2 -7/8	Arcana Res.	0.50 +0.02	Newhawk Gold	0.60 +0.05
HOLIDAY INN	: 51 7/8 -1/2	資料提供: 加拿大宏發證券公司			
CITICORP	: 46 1/4 -5/8	RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED			
3M	: 76 7/8 -1/2	新址: Suite 900-1100 Melville St. Van.			
PHILLIPS PETROLEUM	: 12.00 +1/4	UREY CHAN 669-9400			
BOEING	: 47.00 -1 1/4				

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐白切雞 設備一流新工場
脆皮大乳豬 特製白油腸及特
美味桂花腸 干腸、油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸、臘梅
承接金豬、肉、臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製臘鴨 肝腸
特製白油腸 臘雞

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞踴躍選購

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 撚手風味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司

冷凍包點 梅菜扣肉
滷水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅 毛豆
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址: 五三五哥亞街
電話: 六八九 七三二四

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244

結束營業大傾銷
本公司於本年八
月中結束營業。全
部貨品。不計成本
出售。請早駕臨。
勿失良機。

全加總經銷:
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳西士白蝦
及去壳蝦肉
中國 AAA 牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉
緬甸去頭有壳西士白蝦
及去壳蝦肉
越產去頭有壳西士白蝦
及去壳蝦肉
香港澳門西士白蝦肉
及去壳蝦肉
中國各類有頭蝦
及 IQF 蝦肉
青島大對蝦
大小西士扒蝦尾
大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
實肉

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
天壇牌石榴汁
雪豆、蓮藕
生薑、蒜子
芥蘭、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
GX51D
抽氣鹹菜菜肉磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 480Z

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
靚名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞踴躍採購，代訂特種用品
電話: 六八八·六〇二五

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一六零

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛名牌:
AA 牌嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌蓮花牌 五羊牌
國寶牌花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆 蒜香、花生
嘉禾魚鬆 銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

牛郎織女傳說種種

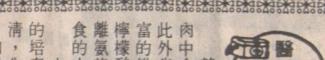


牛郎織女傳說種種

農曆七月初七夕俗稱「乞巧」... 牛郎織女傳說種種... 牛郎織女傳說種種...

牛郎織女的相會... 牛郎織女的相會... 牛郎織女的相會...

嶺南佳果



嶺南佳果

荔枝古稱丹荔... 荔枝古稱丹荔... 荔枝古稱丹荔...

九港區重建計劃... 九港區重建計劃... 九港區重建計劃...

陳學明法律公証人事務所... 陳學明法律公証人事務所... 陳學明法律公証人事務所...

唐律運動... 唐律運動... 唐律運動...

百萬能實業公司... 百萬能實業公司... 百萬能實業公司...

BLOCK BROS. REALTY LTD. KINGSWAY OFFICE... BLOCK BROS. REALTY LTD. KINGSWAY OFFICE...

MULTIPLE REALTY LTD. 林念強 ALEX LAM... MULTIPLE REALTY LTD. 林念強 ALEX LAM...

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street... 陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209 - 475 Main Street...

MULTIPLE REALTY LTD. PETER SO B.Sc. 住宅: 879-1845... MULTIPLE REALTY LTD. PETER SO B.Sc. 住宅: 879-1845...

領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP... 領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP...

PARK GEORGIA REALTY 張冠龍... PARK GEORGIA REALTY 張冠龍...

PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG... PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG...

免費估價 忠誠服務... 免費估價 忠誠服務... 免費估價 忠誠服務...

住宅 商業... 住宅 商業... 住宅 商業...

投資佳音!!... 投資佳音!!... 投資佳音!!...

大陸經理廠長要求「鬆綁」

川木



談話錄

中國大陸的國營企業，有兩個奇怪的現象，其一是有相當多的經理、廠長知識水平低，搞瞎指揮；其二是對企業指手劃腳的「婆婆」太多，經理、廠長變成謹小慎微的小媳婦。

前者據說已通過舉辦經理班和考試去解決，而後者則無法改革。前不久，福建省五十五名經理和廠長聯名給中共福建省委寫信，提出「鬆綁」的呼籲，要求上級下放權力，引起北京高層的重視。

據報道，這些經理和廠長要求的權力包括：(一)企業幹部管理除工廠正職由上級任命外，副職應由廠長提名，其餘幹部由廠長自行任免，上面不要預備；(二)幹部制度，要破除「終身制」和「鐵交椅」；(三)企業提取的獎勵基金，企業應有權支配使用，有關部門不要干涉；(四)在完稅國家計劃指標之後，企業增產的產品，允許自銷和開辦協作；(五)改革企業領導制度，實行廠長(經理)負責制，擴大廠長權力。

西方經濟學家認為，福建省五十五名經理、廠長的五項要求，擊中了大陸企業管理體制的主要矛盾。按現行的企業管理體制，工廠中有兩套領導班子，一是廠內中共黨委，一是廠內經理、廠長。企業黨委書記的權力是至高無上的，其他成員一般包括經理、廠長在內，並有人專管黨務或政治宣傳工作等，企業的重大決定權全由黨委拍板。如果企業的經理、廠長不是書記，只是一般委員，則他的權力十分有限。另外，基層企業受的掣肘也多，上有省級經委、計委、財政廳、工商管理局等部門，中有市級行業總公司、企業管理處等部門，下有區、縣、鄉、鎮、村、戶等，小事要層層審批，困難重重。大如尋求原料供應，擴大銷售市場，招聘科技人員和工人，定出獎勵規則，沒有決定權；小如增添設備，改善工人福利，甚至連連一問廁所也沒有決定權。大陸流行的說法是「婆婆多，小媳婦難當」。企業沒有權，經理、廠長沒有權，舊的阻礙生產發展的規章不廢，有才之士不能施展抱負，其必然結果是工廠企業的經濟效益不高，不少企業年年虧損。

因此，正在尋求改革之道的中共實業界，對於福建省五十五名經理、廠長們的呼籲，相當重視，除指示福建省當局給經理、廠長「鬆綁」以外，又令江西、黑龍江、天津等省市給企業經理、廠長「鬆綁」。在一片放權、「鬆綁」的叫喊聲中，北京國務院於五月下旬提出了一個「關於進一步擴大國營工業自主權」的決定。

企業自主權的暫行規定。據中共報刊透露，這個規定賦予經理、廠長的權力，有如下幾項：

一、企業在確保完成國家計劃和國家供貨合同的前提下，可以安排增產市場需要的產品；

二、除國家特殊規定不准自銷者外，企業自產的產品，試製的新產品等可以自銷；

三、屬於企業自銷的生產資料，企業可以在百分之二十的上下幅度內自定價格；生活資料則可用計劃外自銷產品與外單位協作製成，並有權自行支配使用；

四、對於國家統一分配的物資，在訂貨時企業有權選擇供貨單位，並可和供貨單位簽訂合同，直達供應，直接結算；

五、企業可將留成所得的資金，按規定的比例，分別建立生產發展基金、新產品試製基金、後備基金、職工福利基金和獎勵基金，並有權自行支配使用；

六、企業有權把多餘、閒置的固定資產出租和有償轉讓；

七、企業在上级核准的定員編制範圍內，有權確定機構設置和人員配備；

八、廠長或經理、黨委書記分別由上級任命；廠長行政副職由廠長提名，報主管部門批准，廠內中層幹部由廠長任免；經理或廠長有權對職工進行獎懲，包括給予晉級獎勵和開除處分；

九、企業在執行國家有關規定的前提下，有權自選工資形式；

十、在不改變企業所有制形式等前提下，企業有權參與或組織跨部門、跨地區的聯合經營。

五月中旬國務院總理在「六屆人大二次會議」上宣佈：在國營企業中逐步實行經理或廠長負責制，企業生產經營管理由國家委託經理或廠長全權負責。西方評論家認為，如果按照前述十條規定和國務院宣佈的政策辦事，建立新管理體制，經理、廠長將有權，自行「組閣」，那麼中國大陸的國營企業將會出現新氣象，重新在生活上、不過，有些評論家未敢樂觀，認為在不少中共幹部的腦子裏，「左」的東西根深蒂固，他們認為公有制程度越高越好，統得越多越好；集中統一領導才是社會主義制度的優越性。尤其是一些市級主管單位幹部，一旦權力下放給基層企業，他們的既得利益將會受到威脅，將會陽奉陰違，企業要「鬆綁」，他們却要「緊綁」，暗中對抗國務院的新規定。看來，中共實業界在貫徹新政策的同時，還得同這些頑固份子鬥爭一番。

香港「電視人」在新加坡

莎莎

新加坡電視台近年從香港延聘了一批人才，藉以提昇本地電視節目水平，希望擺脫依賴外來電視節目的情況。最近又傳該台再派人到香港挖角，並獲多名電視製作人員答應加盟。

新加坡招聘香港電視人員，始於兩、三年前。當時新加坡正掀起香港電視熱潮，「書劍恩仇錄」、「雙龍」等劇中人先後風靡一時，香港藝人憑藉這些劇集，在星馬揚名，紛紛趕到新加坡當「金主」。這些現象引起新加坡官方的警惕，經過多方研究後，決定大力發展本地的電視業，首先邀請前麗的電視台總經理黃錫照為顧問，接著又得麗的電視台編劇組負責人梁立人加盟，加上早已在星洲發展的「前無線電視台編導朱克、李

志忠等，形成一個「香港幫」，數達五十人，裏面以幕後人員為主，幕前以幕前人員為主。身任新加坡國家電視台副台長的梁立人，是劇處處長，其他還有：江麗是策劃經理，周用雄是高級總監，負責綜藝節目，以及任職公共關係的何開榮等。

據梁立人、江麗最近對香港娛樂界人士稱，他們抵新加坡後，新加坡電視台自製的華語戲劇節目幾付闕如，而現在已經在製作一週四個小時的戲劇節目，九月後將增至五小時，連綜藝節目在內，每天自製節目兩個半小時。二人對此頗感滿意。他們第一個製作的戲劇節目是「怒海雄風」，現在拍攝中的「霧鎖南洋」，現在拍攝中的「怒海雄風」及「一門內外」，亞洲電視台都買下



影視人

華僑金行

八週年紀念酬賓

大減價

黃金、白金時價計算

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

嬰兒用具大減價

嬰兒車座 原價 \$89.00 現價 \$69.95	嬰兒手推車 原價 \$169.00 現價 \$109.00
嬰兒欄床與床墊 原價 \$199.00 現價 \$117.95	嬰兒躺椅 原價 \$60.00 現價 \$49.00 出租 6 個月 \$15.00

T. J.'s KIDDIES KORNER

3231 Fraser St. Vancouver, B.C. 876-8818
10235 King George Hwy. Surrey, B.C. 584-9020
10438 King George Hwy. Surrey, B.C. 584-2122
944 - 12th E., New Westminster, B.C. 524-4812

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
公司: 736-3831
住家: 430-4501

傅孫哲 CAP FU

本人已轉至聯合
實業公司任職;
請各新舊雨移
尊賜教。

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華士定東街 363 號
電話: 687-5231

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ·

用純植物原料，保證不含動物脂肪

火腿素鷄 馳名燒鵝
各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1P3

Profit \$

閣下宜爭取最大利潤

本公司一向與在溫哥華股票交易所上市之中型公司有關係。同時亦從事下列各項財務業務：

- 1) 包銷
- 2) 商業資本
- 3) 私人投資
- 4) 團體投資 (個人如有意投資者，只要有五百元以上，均可參加)

我們有生意和商人的好關係。假如你想知道有關將來有利投資的資料或詳細情況，請寫信或打電話給我們，我們不是股票經紀行，任何服務不收費。

中山投資公司
Cheongsho Investment Corp.
Ste. 512-88 E. Pender St.
P.O. Box 1200
Vancouver B.C. V6A 1T1 Canada
TEL: (604) 689-8899

加拿大華裔活動中心主辦

雙十慶祝團

十月六日出發停留台灣七天 加幣 1,100 元
台星馬泰港十八天加幣 2,050 元

▲台灣團：十月六日由溫哥華乘西方出發在霹靂轉乘航機至洪城八日至台北九日遊覽十日參加國慶大典十一日南下參觀經建設，十四日返台北可經香港或返溫哥華。全程七天包住宿酒店

▲台星馬泰港團：十月六日由溫哥華乘西方至三藩市轉乘航機經檳城香港台北九日遊覽，十日參加國慶大典，十一日南下參觀經建設，十五日由台北直飛星加坡，十七日遊馬來西亞，十八日赴曼谷遊覽，廿一日赴香港廿三日返溫哥華，費用 2,050 元，另可加遊大陸七天一廣州、上海、北京、香港返溫哥華費用 3,350 元

SINGAPORE AIRLINES

報名處：華裔活動中心 117 A W. PENDER ST., 689-0912
喜利旅行社：425 ABBOTT ST., 685-8168
順風旅行社：5528 CAMBIE ST. 324-0891

THE PERMANENT REAL ESTATE 百萬能實業公司 438-8161

最佳經紀 謝煜贊 Don Quan 438-8161 或 420-4665

謝煜贊先生 (DON QUAN) 當選為本公司四、五、七、三個月之最佳業績經紀，謝先生再度獲此榮譽。本分行經理衷心致賀。謝君今年已售出四十間房產，其卓越的成績，已獲得資格加入本公司一九八六年之領導人才會及溫哥華實業局獎章會。

上述兩個組織皆對從事住宅、商業實業表現卓越之人士所鼓勵而設。

如閣下欲買賣房產，免費估價服務快捷。

請電謝煜贊 (DON QUAN)，歡迎查詢。

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

鮮肉、燒烤 八五折

長春香頭 兩罐 55¢	青仁烏豆 每磅 75¢	出前一丁 每盒 \$11.50	永利威玫瑰露 每枝 \$8.99	紹興花雕酒 每枝 \$5.50	北京人參白蘭地 每枝 \$5.99	陽江薑豉 每盒 99¢	清補涼 每包 79¢	頂大粒花生 每磅 79¢	白菜乾 每包 59¢
-------------	-------------	-----------------	------------------	-----------------	-------------------	-------------	------------	--------------	------------

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373

一年一度送月餅
為慶祝中秋佳節並酬謝客戶支持，特贈送奇華大餅家(雙黃蓮蓉月)辦法如下：

- (1) 凡日息儲蓄存款之新舊客戶其存款足二千元者，可獲贈月餅壹盒。
- (2) 滿四千元者可獲贈月餅兩盒。

滿四千元者可獲贈月餅兩盒。先到先得，送完即止。

風景幽雅 設備豪華

索里新柏文平價出租
耆英單人房每月三百卅八

SURREY VILLAGE

INCLUDES: HEAT, ELECTRICITY, CABLE TV, REC CLUB

SPACIOUS BACHELOR APTS. FROM \$338 FOR SENIORS

2 BDRMS. FROM \$498
1 BDRMS. FROM \$398
SENIOR CITIZENS DISCOUNTS ON 2 BDRM. & BACH. STES.

SURREY VILLAGE 585-3939

9601 KING GEO. HWY.

OPEN 11 A.M. - 8 P.M. DAILY LIMITED OFFER

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
本旅店有長期房出租, 價錢相宜
僑胞惠顧, 無任歡迎。

吳祖捷芭蕾舞學院
GOH BALLET ACADEMY 招生

學院招收 1985—1986 年新學員
班級: 預備班、初級班、中級班、
高級班及專業班
訓練班、皇家芭蕾舞考試班
課程內容: 芭蕾舞、腳尖課、舞蹈表
演課、 jazz 代表性舞蹈。
歡迎報名接受訓練或詢問。
872-4220.872-4014
GOH BALLET ACADEMY
2345 Main Street, Vancouver, B.C. Canada V5T 3C9 (604)872-4014

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、炒粉、燒賣、
叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、芋仔、脆皮花
卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品, 出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話: (604) 278-1554

872-0696
HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
許忠房屋裝修中心

最新推出:
☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
☆ 膠質 ☆ 外牆 ☆
☆ 屋頂 ☆ 水潤 ☆
☆ 專造: 窗紗 ☆
☆ 窗 ☆
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
香港 美國
豪華旅遊團 一可另加台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前住星、馬、泰各地
專辦加、日、歐、亞、澳、及移民機票一特平
旅遊精選, 機票減價
多倫多來回 269 元起 卡加利來回 129 元起
三藩市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起
☆ 日本博覽會東京東京七日遊加香港 1388 元起
☆ 韓國、台灣九日遊加香港 1296 元起
☆ 中國十六日遊加八大城市特價 2580 元起
☆ 歐洲特選全歐十九日一流食宿由 1899 元起
☆ 坎斯尼亞團飛機 299 元起, 巴士團 439 元起
特約代理, 出賣美國運通機票, 加拿大旅行支票
(604)684-4151, 684-4152

健康蒸氣浴按摩中心
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨, 舒暢愉快
中日美女 高貴服務
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

婚禮外影
475.00
全場廣告
豪華廣告公司
669-3711
業務包括:
報刊廣告設計
設計海報、傳單、
文件、名片、商標
公司年報編印
書畫、日曆編印
商業、沙龍攝影
婚禮、社團外影
逐戶派送傳單
代理各類印刷

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738
七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
市場
平價
常備明爐燒烤
特設燒臘快餐
專營
油糖酒米
各燒承新馳鮮燒
式臘接鮮名鷄臘
肉快金蔬臘靚肉
米餐豬菓味鴨食

信譽 招牌帳篷公司
PRESTIGE SIGNS & AWINGS
專為僑胞服務
承接一切招牌工程
帳光鋪門價快信兼
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相受保保
裝牌牌字宜當證業
估價及美術設計 請電:
RAYMOND LI 689-7939
PAGER 680-6956

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日 254-6011 晚 254-2764

永佳屋頂工程公司
* 屋頂翻新 * 露台維修
專門: * 水瀾護理 * 大小工程
免費估價
TEL: 251-7976

安亞(天寶)旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
地址: 華埠分行: 片打東街一二七號(商場內)
溫哥華片打西街 1050 號 1670 室
電話: 688-2311 688-8321
外埠電話: (800) 663-1188

阿明建築公司
專門承建新屋。
土庫開格, 改裝舊屋
保證質量, 起貨快捷
妥當。
電話(英文): 278-2280

點止一味靠撞
更會 拗橫折曲
手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有着數
百達車身修理廠

中國
◎ 四邑探親團 全程十二天 \$1538 出發日期: 八月十七、十月十二日
十二月十五、二月四日
暢遊: 香港、廣州、佛山、開平、台山、新會、江門
◎ 絲綢之路 全程二十三天 \$3350 出發日期: 九月五日
暢遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州
◎ 北京古都遊 全程二十三天 \$2999 出發日期: 九月八日、十月十三日
暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、無錫、杭州
◎ 北京、華東桂林遊 全程二十三天 \$2938 出發日期: 九月廿一日
暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、上海、蘇州、無錫、鎮江、杭州
◎ 精華華遊 全程十六天 \$2590 出發日期: 九月八日、十月六日
暢遊: 香港、廣州、北京、上海、杭州、桂林、廣州
* 以上各團, 均由中國直接批准, 華人領隊。
酒店住宿 香港一帝苑、新世界、廣州一白天鵝、中國、花園、北京一麗都、香山。
費用包括香港來回機票, 香港兩晚酒店住宿, 港島遊覽, 購物安排, 午膳聚餐, 在中國一切住宿, 膳食, 觀光及文娛活動。 出發前聚餐講解中國情形及旅遊指南。

緻新建築公司
電話: 874-4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

亮記
專做:
廚廁裝修 瓷磚鋪砌
廚房枱面 水電修理
防火板 栢文護理
日: 327-9138
晚: 253-7394

日本
* 日本、台灣十天遊 \$1599 起 出發日期: 十月四日、十二月十四日。
暢遊: 東京、箱根、平和公園、富士山、大涌谷、白絲瀑布、銀座、迪士尼樂園、
台北、故宮、台中、溪頭、日月潭、高雄、澄清湖、花蓮。
* 本州八天遊 \$1599 起 逢星期四出發
暢遊: 東京、富士山、京都、奈良、大阪、奈良、富士山
* 東京五、(六)天遊 \$1399 起 逢星期五、六出發
暢遊: 東京市中心、銀座、田崎珍珠、迪士尼樂園、筑波博覽會。

彭鴻記裝飾
874-6915
工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION
PHONE: 324-0538 325-8002
免大電磚瓷內土房商
費小動牆鑄鋪外庫店
估工通裝砌油間修裝
價程渠修築砌漆格建修

歐洲
* 全程二十天 \$2039 出發日期: 九月十一日。
暢遊: 倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、慕尼黑、威尼斯、洛桑、巴黎。
* 香港黃金假期 (機票加六晚酒店) \$1188 起
* 酒店一代訂以下各酒店訂房
香港一帝苑、帝后、新世界、利園、富豪、機場富豪、凱悅、香格里拉、
文華、富麗華。
北京一建國、麗都、香山、南京一金陵、廣州一花園、中國、白天鵝、西安一金花

建安建築公司
電話 255-6962 876-1251
屋頂瓦仔 膠質水瀾 雙層玻璃窗
土庫開格 商店裝修 房屋改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方呎 \$70
更代辦政府五千元維修補助。

專門起屋
* 新昌建築工程公司
專門承建新屋, 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工, 保證材料上乘
政府合法牌照, 起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃, 可為你節省二萬元
電話: 255-9147

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★
恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

基信建築裝修
電話: 434-0869
價大內水士舊
相小外電庫舊
裝裝油工庫翻
宜修漆程格新

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
* 防盜窗花 * * 鐵閘扶手 *
專造: * 鋁質欄桿 * * 大小工程 *
免費估價, 歡迎查詢。
電話: 公司 430-4552 住家 325-9541

新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木, 桃
木, 橡木, 防火板, 夾板, 枱,
椅, 木櫃, 商業飾櫃, 特價餐館
用梳化卡位防火板, 鐵腳枱, 中
西式實木餐椅, 舒適大方。
253-3290

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內外土
精磚包仔外庫
價砌路水油開
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

基信建築裝修
電話: 434-0869
價大內水士舊
相小外電庫舊
裝裝油工庫翻
宜修漆程格新

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水管電電
門動業管水水管爐谷
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

榮昌裝修公司
工為柏翻瓦水油土上電
精室文翻仔喉泥泥庫器
廉室翻理水喉泥泥庫器
價室翻理水喉泥泥庫器
電話: 874-6942
(廿四小時服務)

永成裝修
改露水磁商土
建台喉磚業庫
翻車廚瓦住間
新房櫃面宅格
請電 875-0659 余洽

中國著名學者費孝通主張 中國西部應重開絲綢之路 向西亞中東蘇聯開放

【本報記者採訪】費孝通把中國經濟發展劃分為三個地帶：沿海地帶、內地地帶、西部地帶。他認為，西部地帶是中國經濟發展的一個重要地區，應向西亞、中東、蘇聯開放，重開絲綢之路。

費孝通在《中國經濟發展劃分》一書中指出，西部地帶包括陝西、甘肅、青海、寧夏、新疆、西藏、雲南、貴州、四川、重慶、陝西、甘肅、青海、寧夏、新疆、西藏、雲南、貴州、四川、重慶等省、市、自治區。他認為，西部地帶具有豐富的資源和優越的地理位置，應加強與國際市場的聯繫。

費孝通主張，中國應重開絲綢之路，向西亞、中東、蘇聯開放。他認為，這不僅有利於中國的經濟發展，也有利於國際貿易的繁榮。他建議，中國應加強與這些地區的經貿往來，並加強技術交流。

鄧小平強調 中國足球運動 要從娃娃抓起

【香港專電】北京消息：中國副總理李鵬八月十一日在北京工人體育場會見國際足球聯合會主席阿維蘭熱時，轉達了鄧小平對足球運動的指示。鄧小平強調，中國足球運動要從娃娃抓起，加強青少年足球訓練。

李鵬表示，鄧小平對足球運動非常重視，認為足球是現代體育的重要組成部分，也是增強國民體質、提高民族素質的有效途徑。他要求有關部門加強對足球運動的領導和組織，廣泛開展青少年足球活動，提高足球運動的普及程度。

阿維蘭熱對鄧小平的指示表示欽佩，並表示國際足球聯合會將全力支持中國足球運動的發展。他建議，中國應加強與國際足球界的交流與合作，提高足球運動的水平和競爭力。

全京電影院 在西安落成

【中國新聞社西安電】中國西北第一家全京電影院日前在西安落成。該院由中國電影集團公司投資興建，佔地十餘畝，建築宏偉，設備先進，是西安電影事業發展的一個重要里程碑。

全京電影院落成後，將為西安市民提供更高質量的觀影服務。該院將放映各種優秀的電影作品，滿足廣大觀眾的文化需求。同時，該院也將加強與全國各大電影院的交流與合作，提高電影藝術的創作水平。

詩情畫意大觀園 在北京易址再現

【香港專電】北京消息：旅遊業的發展，使北京的古建築業得以復興。佔地十四公頃的清代宮式園林「大觀園」，經過一年的精心營造，近日已重新開放。該園位於北京西郊，環境優美，景色宜人，是遊客賞景、攝影、休閒的好去處。

大觀園是清代乾隆皇帝為曹雪芹的《紅樓夢》而建造的。它仿照蘇州園林的風格，結合了北方園林的宏偉與南方園林的精緻。園內亭台樓閣、假山流水、古木參天，充滿了詩情畫意。大觀園的重新開放，不僅豐富了北京的旅遊資源，也為遊客提供了一個了解中國傳統園林藝術的窗口。



人友與，屋房的他給還退府政將年永滕普僑國美市州漳建福
「司公業實年青」辦創資合

八仙樓海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

一律免茶

七天營業

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時

飛沙街3560號 電話：872-2644

黃堃俠旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：(604) 684-2381

- ◎平價機票·各地旅行團
- ◎代理旅遊·汽車·房屋保險
- ◎公証人黃堃俠為僑胞服務

辦理誓詞·遺囑·產業契據·護照簽證

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝
梁相業

廖盛昭窗簾公司

一四五六號打東街

電話：253-4566

服價花及各專
服錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾造

會計部 管理

本公司精通各類會計、物業管理、財務分析、大小生意、年結月結、收費低廉、信譽第一、電話：876-8681

余景輝會計師

專業人士 誠信可靠

地址：溫哥華打東街三百零二號二二二二(編制夾片打街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時 電話：669-4406

太平洋旅行社

T.P.Y. Travel Service

71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9

PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

Telephone: 685-2235 685-2236

專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機票
觀光、辦理回國機票
環球各地旅遊安排
代辦旅行手續

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL

Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心對面二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店、簽證、豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光。

來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八-七八八六

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

對華僑研究近三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女、大學教育保險、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、入息保險、遺產繼承等各項保險，如蒙垂詢，請即致電，極表歡迎。

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

本旅行社代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票，由雲南直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣

- 暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、康城、尼斯、里昂、瓦爾斯、佛羅倫斯、法蘭克福、阿姆斯特丹、布魯塞爾、蘇黎世、比薩、萊茵河、華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
- 可提前出發，可延期回程。

韓、港、台精選遊 \$1298 加幣

- 暢遊漢城之景福宮、韓國民族博物館、南山公園、一九八八世界奧運會場、華克山莊之巨型歌舞、台北之故宮博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙女鞋、女王頭之雄姿、日月潭、文武廟、德化社、玄奘寺、高雄之春秋園、澄清湖、佛光山、彰化八卦山之大佛、龍潭之小人國等名勝地。
- 包來回機票、三餐膳食、住宿一流酒店。
- 代辦手續，華人領隊，散團後，可往香港，回程可停夏威夷。
- 全團九日，可延期回程，機票一年有效。
- 出發日期：六月廿四日、七月廿九日、八月九日、九月十六日、十月四日、十一月廿八日、十二月廿一日。

中國歡樂假期 直接中國批准·華人領隊

精華遊 全團十六天 (在中國十四天)	\$2580-00
香港 廣州 北京 西安	八月十三日 八月十四日
五月十一日 五月十二日	九月十四日 九月十五日
上海 杭州 桂林 廣州	六月廿九日 六月三十日
七月十三日 七月十四日	十二月廿一日

豪華遊 全團二十天 (在中國十七天)

\$2780-00

香港 廣州 北京 南京	五月廿四日 五月廿五日
六月一日 六月二日	八月廿一日 八月廿二日
鎮江 無錫 蘇州 上海	六月廿九日 七月一日
杭州 桂林 廣州	八月三日

絲綢之路 全團二十四天 (在中國二十一天)

\$3150-00

香港 廣州 北京 烏魯木齊	五月廿七日 五月廿八日
吐魯番 敦煌 酒泉 蘭州	六月廿二日 六月廿三日
西安 廣州	八月廿四日 八月廿五日

達時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (蘭安奇街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9

電話：(604) 685-5263

- * 代理各大航空公司機票往世界各地。美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
- * 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
- * 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

片打東街150號
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270

卡加利來回 \$129 起 熱慢頓來回 \$149 起
多倫多來回 \$279 起 三藩市來回 \$179 起
紐約來回 \$489 起 羅馬來回 \$249 起

- * 代售特價機票來回香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
- * 中國旅遊團，暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、「絲綢之路」等名勝。
- * 日本六日遊 由 \$1488 起
- * 狄士尼、三藩市、賭城巴士圖 \$449 起
- * 李維、或拉斯維加斯團，每星期均有出發。
- * 狄士尼或三藩市飛機團，每日均有出發。
- * 歐洲、廿日團 由 \$1959 起，暢遊：英國、法國、意大利、德國、荷蘭等名勝。
- * 檀香山團，墨西哥團，美加東岸團，BANFF 團等等。

歡迎查詢
* 代售旅行保險
* 代辦旅遊證件

開心旅遊公司

Happy Times Travel Ltd.

香港 廣州 北京 桂林山水

精選十二天行程 \$2288

特價優待僑胞
專業華人領隊 由溫哥華出發

日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日

中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速

華埠新馬可勃羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

中國遊

不到長城非好漢!!

香港 廣州 桂林 杭州 上海 蘇州 南京 北京 廣州

出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十月十二日、十一月三日、八月四年 (若在十二月前先付費用，則照今年舊價)

- 由經驗領隊領隊先生
- 全團一流酒店：香港-香港大酒店 廣州-白天鵝賓館、北京-麗都賓館
- 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
- 在香港期間，每日均有旅遊節目
- 十月十二日之團，全團廿五天，回程時可停夏威夷及羅馬。
- 出發前有晚餐聚會，讓團中團情。
- 及提供旅遊指南
- 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

MULTIPLE REALTY INC.
434-1431
傳呼: 667-3973
(留電話及姓名)
住家: 433-6452

RAM ASNANI



▲13年老華大屋共四睡房土庫 38年三睡房有土庫各樣齊備完成。壯麗美觀位於高尚地段。交通方便 JOYCE/CHAMPLAIN 區 \$215,000 KINGSWAY \$79,900。
▲38年一層複式 \$69,900 兩層窗。非常整潔美觀 33x104.4 地 JOYCE/KINGSWAY
▲精文地 33x122 近 1 街及 CLARK 街 3140 GRAVELEY 月收 \$500 兩年住家理想投資。志在脫手不計成本 \$89,900。

股票出賣
餐館生意每年三十萬。純利七萬。現可經營及得全入息。一年後再賣其息百分之四十。下午二時至五時。電話: 461-0871 MR. PHIL

出賣
中國產出賣有人物山水畫。寫真。有名家題詞。地址: 416-1166 598-8228 416-1166

屋主自賣
東區近 PNE 31 年。二睡房平房新式廚廁。另洗衣房。獨立車房。33 呎街角地段。適合小家庭。開價七萬九千。有意者請電: 291-1540 經紀美蘭。

觀屋出賣
光猛潔淨兩睡房。風景優美。位於 CRAIG 夾路。請電: 253-9251

平屋出賣
八萬餘。新屋頂水。另加新屋有金山景。另外十萬餘。三房及完成土庫。售 \$198,000。LTD. 324-0598

屋主自賣
近 PNE 區。四房。近巴士學校。業主換新屋。讓價七萬。請電: 253-0064 九。楊先生洽。

船隻出賣
38 尺玻璃纖維船。西德柴油機。設備齊全。有牌照。及二百八十個不銹鋼製。開價十二萬。有意者請電: 255-2019 254-0017 255-0172 周生。

招倫獎學金通告
本學聯會。凡我子弟。在九九。開始接受申請。凡我子弟。在九九。開價十二萬。有意者請電: 255-2019 254-0017 255-0172 周生。

中山隆鎮同鄉會通告
本會訂於八月廿五日(星期日)下午一時半在本會禮堂開全體會員會議。討論會務事宜。希各會員踴躍出席。共策進行。為荷。

中山隆鎮同鄉會謹啓

通告
本會訂於八月廿五日(星期日)下午一時。假本會禮堂。召開全體會員大會。討論本會會務。希各會員踴躍出席。共策進行。為荷。

八月十二日。

業主自賣
點城華埠三年新。商業旺舖。正舖。及地庫。共約五千呎。業主他遷。忍痛割愛。原價十二萬。現讓八萬。有意者請電: 464-1968 3888 住家: 324-3888

RobinLai
星期六及日。二至五時開放。

CAPITAL HILL 靚屋出售
新款設計。材料上乘。3300 平方呎。地大 33x122。三睡房。四浴室。磁浴。熱水暖氣。三壁爐。防盜警鐘。另土庫完成。套房。瓦屋頂。有兩車房。及多種設施。
132 SOUTH HOWARD AVE. N. BRY.
日間電: 298-4670 或 五時後電 291-6960

桑拿斯靚屋 \$廿八萬九千
SHAUGH HNESSY 豪華牧場式。兩層高住宅。約五千平方呎。四睡房。有可供娛樂之大客廳。美觀廚房。圖書室。位於 VAN DUSEN 公園對面。歡迎預約參觀。請電: MR. DIX 261-3138 晚 261-0855 DIX REAL ESTATE LTD.



十七萬屋
一年屋三睡房兩車房。三浴室。完成土庫。大廳。各樣齊備。設計精美。請電: 437-9611 437-9611 437-9611

屋主自賣
22 年一流保養。全磚。近 PNE 區。多利。康。近巴士學校。交通方便。三睡房。土庫。完成土庫。售 \$198,000。LTD. 324-0598

出賣
石原大屋兩睡房。環境優美。豪華廚房。宏偉大廳。可觀看英吉利灣景色。大陽台。可供娛樂之用。亦適合作辦公室。請電: MAUREEN NEXLAN. UNITED REALTY 736-3831

FIDELITY LTD.
樓上三房。土庫未建。60 呎闊地。價錢七萬五千。近域多利夾士咸。有意者請電: 324-3888 住家: 324-3888

RobinLai
星期六及日。二至五時開放。

屋主自賣
近唐人街。兩房。保養好。開價八萬五千。有意者請電: 253-9251

舊屋換新屋
1025 東 17 街(京士威夾乃)材料上乘大屋。3600 平方呎。土庫完成。瓦屋頂。熱水暖氣。地 50x122。4168 Elgin St (King Edward) 三睡房及家庭廳。土庫完成三睡房。材料上乘。平地 33x133。一連三間新屋。775-779。785-E 39 Ave. 取價公道。售十五萬五千。歡迎預約。詳情請電: Rick 327-8661 Ben 876-4346

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

屋主自賣
22 年一流保養。全磚。近 PNE 區。多利。康。近巴士學校。交通方便。三睡房。土庫。完成土庫。售 \$198,000。LTD. 324-0598

出租
石原大屋兩睡房。環境優美。豪華廚房。宏偉大廳。可觀看英吉利灣景色。大陽台。可供娛樂之用。亦適合作辦公室。請電: MAUREEN NEXLAN. UNITED REALTY 736-3831

屋主自賣
近唐人街。兩房。保養好。開價八萬五千。有意者請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

土庫出租
4 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

新屋樓下出租
8 房。獨立。土庫。完成土庫。有兩車房。近巴士學校。交通方便。請電: 253-9251

K. H. Tang's Production 鄧強慶製作公司策劃 輕歌喚早晨電台主辦

會員卑詩省內陸三日遊

行程節目: 第一日: 由溫哥華出發, 經沙河谷(Fraser Valleys)...

專印喜帖餐紙

685-8575

躍舉日職期為 參行一員將通 此加初星接滿告 佈切選期任遵事

客貨車售 新換車頭改相汽吸...

金海 GOLDEN OCEAN 海鮮酒家 SEAFOOD RESTAURANT 現已開張營業 敬請光臨指導

看完本報—敬請訂閱

INSTANT FINANCING! ON-THE-SPOT CREDIT APPROVAL GREAT GRAND OPENING

THE GREATEST ELECTRONIC SALE EVENT EVER!!! NOBODY BEATS KELLY'S PRICE!!

KELLY'S ELECTRONIC WORLD NOW OPEN! 599 Seymour Street at Dunsmuir 662-8377

煤氣暖氣冷氣凍房 2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

榮氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE 1861 WILLIAM STREE VANCOUVER B.C.

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

東方高級美容專家特技 電子紋眉改造雙眼皮

DAY# 96. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.
Sun., Aug. 18, 1985

FIRST (4) PURSE \$3,200 MDN 3 YO F
CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

78-01	01 EXCUSE A MIA	SMITH A	115
91-01	02 WIN'N STYLE	DAILEY J R	111
50-02	03 MAJESTIC AWA	YOUNG P	113
75-01	04 HOPE'S LIL WASTE	LOSETH C	111
90-01	05 FAIR RETURN	DURAN R	115
37-01	06 KAGAN BAY	BURTON P	*106
90-01	07 ABBY ROYAL	RYCROFT D	115
80-01	08 JOYCE'S SPIRIT	HILLS B	111
90-01	09 BORROWMORE	STEVENS R	115
74-01	10 BREEZE TO WIN	MYLREA D	*106

SECOND (4) PURSE \$3,200 MDN 3 YO FILLIES
CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

01	MELONEY D	LACOURSIERE L	115
02	ADABID	LOSETH C	115
03	PROUD CLERINA	PATZER M	115
04	JUNIOR BELLE	HILLS B	115
05	BOLD'N BAY	DURAN R	115
06	SUNI LEA		*110
07	MEXICAN DEAN	MENA J	115
08	SOLAR GLORY	DAILEY J R	115
09	NOMISHKA	YOUNG P	115
10	HEARTS AFLAME	KRASNER S	115

THIRD (2) PURSE \$6,000 MDN 2 YO ALLOWANCE
CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

71-03	01 BLOOMERS BLUE	MENA J	115
84-02	02 THEOCRATIC	PATZER M	115
88-03	03 NOBLE TITAN	LACOURSIERE L	115
90-08	04 CANADIAN DEVIL	HILLS B	115
84-02	05 MELL Y' KNOT	WRAYTON E	115
88-03	06 FORTINBRAS	LOSETH C	115
88-03	08 MY TRIBUTE	DURAN R	115
88-03	09 M T HIT	KRASNER S	115
88-02	10 THE HERRY WELSHMAN	ARNOLD J	115

FOURTH (1) PURSE \$3,200 3JUMP NW 85 F&M
CLAIMING \$4,000 6 1/2F FUR

87-09	01 CLEVER INTRIGUE	LOSETH C	117
86-05	02 MOTHER'S DOVE	YOUNG P	115
88-01	03 MISS SABINA	MYLREA D	*112
87-09	04 MELANIE'S LUCK	RYCROFT D	117
84-01	05 LAST PERCH	KRASNER S	117
88-01	06 QUEEN'S CAHED	MENA J	117
88-01	07 MISS PECHIMINE	HILLS B	117
88-01	08 FUNNY COPY	PATZER M	117
84-04	09 KODTANAY BAY	WRAYTON E	117
88-01	10 PEPE'S DREAM	KRASNER S	117

FIFTH (1) PURSE \$3,300 3JUMP NW 85 F&M
CLAIMING \$4,000 1 1/16M MILES

80-03	01 SLIEVENAMON	LOSETH C	117
88-04	02 COSMIC FLAG	HILLS B	117
88-04	03 BASS 'N' LASS	DAILEY J R	117
88-04	04 IT'S SHOWTIME	HILLS B	117
88-04	05 RICKANA	LACOURSIERE L	117
88-01	06 NASTY NELLIE	SMITH A	117
88-04	07 SWEET SAKE	MYLREA D	*112
88-04	08 DUBUC	MENA J	117
22-04	09 BENDY'S FLAME	COMAN J	117
88-04	10 ISLE OF GLORY	STEVENS R	117

SIXTH (6) PURSE \$6,000 3JUMP CLAIMING \$15,000 6 1/2F FUR

01	HARRISON'S HOPE	HILLS B	108
(79-08)	02 POLICE COMMAND	KRASNER S	117
86-04	03 WET AND COLD	LOSETH C	112
91-06	04 HIGH RESERVE	BURTON P	*109
(86-06)	05 CLASSY CYN	WRAYTON E	114
86-04	06 WINNIE PERL	PATZER M	115
91-06	07 BROCKTON MISS	WOLSKI T	112

SEVENTH (7) PURSE \$6,800 3JUMP CLAIMING \$20,000 6 1/2F FUR

01	CORPORATE POWER	KRASNER S	*116
02	QUEEN'S COMBOY	BURTON P	*107
03	TOUGH LADDIE	DURAN R	114
04	EXPRESS WINNER	PATZER M	114
05	THROUGH AND CLEAR	MENA J	113
06	I'M IN COMMAND	LOSETH C	114

EIGHTH (8) PURSE \$20,000 ADDED P N E PRESIDENT'S 3 & UP 1 1/16M MILES

87-08	01 SKOOKUMCHUCK	DURAN R	108
02	FLYING OFFICER	KRASNER S	118
87-08	03 EARTHQUACK	LACOURSIERE L	118
51-08	04 COUNT OMA	LOSETH C	113
87-08	05 SCOT T N ME	PATZER M	122
87-08	06 KEEP WHISTLING	WRAYTON E	112

NINTH (X2) PURSE \$3,300 3JUMP NW 85 CLAIMING \$4,000 1 1/16M MILES

85-09	01 SEA HOPE	WRAYTON E	119
83-09	02 COUNTER KING	HILLS B	119
85-09	03 LONDON JEHU	LOSETH C	119
85-09	04 DOCS DECISION	KRASNER S	119
83-09	05 POWDER EIGHT	LACOURSIERE L	122
85-09	06 RIOT SOUND	PATZER M	119
90-06	07 SOLICITOR GENERAL	BURTON P	*114
85-09	08 BEND THE PODY	MENA J	119
83-09	09 JOLLY JERRY	MENA J	119
87-01	10 GLENMORE LAD	BLOOD J	119

TENTH (X2) PURSE \$3,300 3JUMP NW 85 CLAIMING \$4,000 1 1/16M MILES

87-06	01 MODERN IMAGE	LOSETH C	110
84-08	02 THRILLING LIFE	KRASNER S	110
(87-06)	03 FLEET MOVE	WALKER M	110
89-08	04 SAFE AND SECURE	BURTON P	*108
81-08	05 SUM DEE MOY	RYCROFT D	115

SEVENTH (5) PURSE \$6,000 3 YO F CLAIMING \$15,000 6 1/2F FUR

87-06	01 ORPHAN ARNIE	BLOOD J	113
88-06	02 SEAL COVE	ARNOLD J	113
88-06	03 TOTALLY AMAZING	PATZER M	120
89-07	04 MR VICTORIO	BURTON P	*112
92-09	05 BROAD BEND	LACOURSIERE L	115
(90-06)	06 LITTLE STAMANUS	LOSETH C	115
(88-09)	07 SIR TERRY FOX	DURAN R	113
90-06	08 B J'S KIN	RYCROFT D	117
90-06	09 ARCTIC PATROL	KRASNER S	113

EIGHTH (X2) PURSE \$6,000 3JUMP CLAIMING \$15,000 6 1/2F FUR

87-07	01 KEEP A PROMISE	MENA J	119
90-09	02 HIDDEN BAY	PATZER M	119
90-09	03 YANKEE JESTER	BLOOD J	119
90-09	04 HASTY PURCHASE	JOHNSON B	119
87-07	05 SOLAR NOVA	WALKER M	119
90-09	06 SAD VALLEY	KRASNER S	119
64-06	07 DARK REGENT	LOSETH C	119

WEATHER CLEAR TRACK FAST
PARADE TO POST 1:15 P.M.
DAILY DOUBLE -1 & 2 RACES
QUINELLA -2,3 & 5 RACES
EXACTOR -4,6,7 & 8 RACES
TRIACTOR -9TH RACE
WIN FOUR -4-7 RACES

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

LAY# 97. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.
Sun., Aug. 19, 1985

FIRST (X1) PURSE \$3,200 3JUMP NW 85 CLAIMING \$4,000 6 1/2F FUR

86-02	01 D W'S VENTURE	LOSETH C	119
86-02	02 COMMANDER TIMMY	JOHNSON B	119
87-01	03 BOBBYFREY	RYCROFT D	119
87-01	04 BOLD PROSPECTIVE	KRASNER S	119
86-02	05 BEV'S RUNNER	RYCROFT D	119
91-09	06 FLYING BRANDY	WALKER M	119
91-02	07 OIL RESERVE	WRAYTON E	119
86-02	08 PROUD PAOLO	BURTON P	*114
49-03	09 CHENCHYKAKE CHIEF	LACOURSIERE L	119
72-04	10 PR MOSES BE	PATZER M	122

SECOND (2) PURSE \$3,200 MDN 2 YO F (5X) CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

57-03	01 TY'S THE QUEEN	MENA J	115
39-02	02 NORTHERN WINNER	HILLS B	115
69-05	03 THREE SHERR'S	PATZER M	115
89-03	04 TEXAKAHA	RYCROFT D	115
89-02	05 THE BASTION CITY	STEVENS R	115
89-04	06 RED VERED	KRASNER S	115
87-03	07 TIJUANA TILLIE	LOSETH C	115
89-02	08 MOLLY DEAR	WRAYTON E	115
89-03	09 SOFT ECHO	RYCROFT D	115
69-02	10 HAUTE DRAPEAU	WALKER M	115

THIRD (3) PURSE \$6,800 2 YO NW 2 ALLOWANCE 6 1/2F FUR

(89-04)	01 MATCH PENALTY	JOHNSON B	117
92-08	02 INSECTUTOR	HILLS B	115
(88-02)	03 MYSTIC WORLD	WALKER M	115
86-03	04 COAL MINER'S SON	BLOOD J	115
83-02	05 IS HE A TORY	LACOURSIERE L	115
65-06	06 YOU TOLD ME SO	PATZER M	115
52-05	07 DABBY GRAY	LOSETH C	120

FOURTH (1) PURSE \$3,700 3JUMP CLAIMING \$4,000 6 1/2F FUR

89-05	01 PROTRACTOR	DURAN R	115
89-09	02 THE WHIPPING JUDGE	LOSETH C	116
89-09	03 BIZARRER'S BEST	JOHNSON B	116
(89-05)	04 TIMMY'S BROTHER	HILLS B	115
89-09	05 ROYAL JHI	MENA J	115
89-05	06 TIME DANCER	WRAYTON E	114
89-09	07 MILITANTS BLUE BOY	PATZER M	112
89-09	08 SPEEDY ELK	DURAN R	116
73-01	09 SIR VENCEDOR	RYCROFT D	119
89-09	10 MORE TROUBLE YET	KRASNER S	116

FIFTH (X1) PURSE \$3,400 3 YO F CLAIMING \$4,000 6 1/2F FUR

73-05	01 CHEHEUEVA	WALKER M	110
84-05	02 STRUCK BY MAGIC	DURAN R	112
88-05	03 POET'S JOY	SMITH A	112
89-06	04 GOLD AND BRONZE	RYCROFT D	115
89-06	05 TURFTAWA	BURTON P	*110
(85-01)	06 EAGER ANGEL	KRASNER S	112
84-05	07 LADY R J	JOHNSON B	112
88-05	08 GRANNY BROWN	PATZER M	112
89-06	09 KIWI'S FLIGHT	LOSETH C	117
84-05	10 TIMELY PRESS	LACOURSIERE L	115

SIXTH (2) PURSE \$4,200 3JUMP NW 85 CLAIMING \$5,000 1 1/8M MILES

88-06	01 ORPHAN ARNIE	BLOOD J	113
88-06	02 SEAL COVE	ARNOLD J	113
88-06	03 TOTALLY AMAZING	PATZER M	120
89-07	04 MR VICTORIO	BURTON P	*112
92-09	05 BROAD BEND	LACOURSIERE L	115
(90-06)	06 LITTLE STAMANUS	LOSETH C	115
(88-09)	07 SIR TERRY FOX	DURAN R	113
90-06	08 B J'S KIN	RYCROFT D	117
90-06	09 ARCTIC PATROL	KRASNER S	113

SEVENTH (5) PURSE \$6,000 3 YO F CLAIMING \$15,000 6 1/2F FUR

87-06	01 EXQUISITE SONG	BLOOD J	112
70-05	02 WIN FOR ME	HILLS B	112
88-05	03 HOPE GLEM	WALKER M	112
89-06	04 GRAND BIZARRE	PATZER M	112

各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

SUNDAY 18 AUG. 1985 MONDAY 19 AUG. 1985

- Win'n Style (Dailey)
- Hearts Aflame (Krasner)
- M T Hit (Krasner)
- Clever Intrigue (Loseth)
- It's Showtime (Mills)
- High Reserve (Burton)
- Queen's Cowboy (Burton)
- Scot T N Me (Patzer)
- Docs Decision (Krasner)
- Clever Intrigue (Loseth)

- Bold Prospective (Krasner)
- Tiajuana Tillie (Loseth)
- Insecutor (Mills)
- The Whipping Judge (Loseth)
- Turftawa (Burton)
- Sir Terry Fox (Duran)
- Fleet Move (Walker)
- Sad Valley (Krasner)
- Somebody Wants Me (Krasner)
- Bold Prospective (Loseth)

歐洲與香港聯繫將再加強

歐洲議會將於今年七月在盧森堡以一百六十票贊成、三票反對、通過一項決議，表明歐洲聯盟支持香港在九七年以後繼續作為國際貿易及金融中心的地位。這項決議是歐洲議會與香港簽署合作備忘錄後，歐洲議會與香港簽署合作備忘錄後，歐洲議會與香港簽署合作備忘錄後...

解決關鍵問題

歐洲議會是歐洲共同體的監督、諮詢機構，由共同體的各成員國議會代表組成。因此，歐洲議會通過的決議，對香港具有其影響力。

十項重要決議

這項重要內容，現作摘要說明。首先，決議歡迎中國與英國關於香港問題之聯合聲明，協議雙方就香港未來經濟和社會狀況所採取的解決方法，及貿易活動經常往來往來之便利，亦增加之。決議亦歡迎香港政府採取措施，包括免除再增加之機場稅等。

開發「生物電腦」

目前，製造晶片及其他無機材料的技術，在技術上受到空間面積的限制，其運算速度的增加，正在研究「生物電腦」。若獲得成功，它將比現時運算最快的電腦快上許多倍。現在，在製造生物電腦的途中，科學家正努力使生物電腦的運算速度，達到每秒運算數億次的程度。這就促使科學家向「生物電腦」邁步。因為在分子物電腦中，分子可以儲存較巨型晶片多百億倍的信息。

所謂「生物電腦」，即是電子與生物工程相結合，即是有生命的分子結構。目前，科學家正努力使生物電腦的運算速度，達到每秒運算數億次的程度。這就促使科學家向「生物電腦」邁步。因為在分子物電腦中，分子可以儲存較巨型晶片多百億倍的信息。

